ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ **S**



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/RES/981 (1995)*
5 April 1995

РЕЗОЛЮЦИЯ 981 (1995),

принятая Советом Безопасности на его 3512-м заседании
31 марта 1995 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции о конфликтах на территории бывшей Югославии,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 22 марта 1995 года (S/1995/222 и Corr.1),

подтверждая свою приверженность поиску всеобъемлющего согласованного урегулирования конфликтов на территории бывшей Югославии, гарантирующего суверенитет и территориальную целостность всех находящихся там государств в их международно признанных границах, и подчеркивая то важное значение, которое он придает их взаимному признанию,

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии, включая ее права и обязательства в отношении контроля над ее международной торговлей,

приветствуя также продолжающиеся усилия представителей Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки по содействию достижению согласованного урегулирования конфликта в Республике Хорватии и вновь подтверждая свой призыв к правительству Республики Хорватии и местным сербским властям вступить в переговоры немедленно и без предварительных условий в целях такого урегулирования, в полной мере используя план, представленный им этими представителями,

---

* Переиздано по техническим причинам.

признавая, что еще не выполнены основные положения плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для Республики Хорватии (S/23280, приложение III), в частности положения, касающиеся демилитаризации районов, находящихся под контролем местных сербских властей, возвращения всех беженцев и перемещенных лиц в их жилища и создания местных полицейских сил для выполнения их обязанностей без дискриминации в отношении лиц любой национальности в целях защиты прав человека всех жителей, и настоятельно призывая стороны согласиться с их осуществлением,

признавая также, что основные положения соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 871 (1993) и 947 (1994), еще не выполнены,

отмечая, что действие мандата Сил Организации Объединенных Наций по охране в Республике Хорватии истекает 31 марта 1995 года в соответствии с резолюцией 947 (1994),

принимая также к сведению письмо Постоянного представителя Республики Хорватии от 17 марта 1995 года (S/1995/206), касающееся взглядов его правительства относительно учреждения операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Республике Хорватии,

подчеркивая, что улучшение положения в области соблюдения прав человека, включая соответствующее международное наблюдение за ним, является существенно важным шагом в направлении восстановления доверия между сторонами и установления прочного мира,

вновь подтверждая свою решимость обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на территории бывшей Югославии и, в этих целях, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 22 марта 1995 года (S/1995/222 и Corr.1) и, в частности, одобряет меры, изложенные в пункте 84;

2. постановляет учредить под своим руководством Операцию Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, которая будет именоваться ОООНВД, в соответствии с пунктом 84 вышеуказанного доклада на период, заканчивающийся 30 ноября 1995 года, и просит Генерального секретаря принять меры, необходимые для обеспечения ее развертывания в возможно кратчайшие сроки;

3. постановляет, что в соответствии с докладом Генерального секретаря (S/1995/222 и Corr.1) и на основе плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для Республики Хорватии (S/23280, приложение III), соответствующих резолюций Совета Безопасности, Соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года (S/1994/367) и Экономического соглашения от 2 декабря 1994 года (S/1994/1375) мандат ОООНВД будет включать:

a) выполнение в полном объеме функций, предусмотренных в Соглашении о прекращении огня от 29 марта 1994 года между Республикой Хорватией и местными сербскими властями;

b) содействие осуществлению Экономического соглашения от 2 декабря 1994 года, заключенного под эгидой Сопредседателей Международной конференции по бывшей Югославии (S/1994/1375);

c) содействие осуществлению всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая функции, определенные в пункте 72 вышеупомянутого доклада;

d) оказание помощи в осуществлении контроля, путем наблюдения и представления информации, за движением военного персонала, снаряжения, поставок и оружия через международные границы между Республикой Хорватией и Республикой Боснией и Герцеговиной, а также Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) на пограничных пунктах, ответственность за которые несет ОООНВД, как это указано в плане Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для Республики Хорватии (S/23280, приложение III);

e) содействие доставке международной гуманитарной помощи в Республику Боснию и Герцеговину через территорию Республики Хорватии;

f) наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова в соответствии с резолюцией 779 (1992);

4. просит Генерального секретаря продолжать свои консультации со всеми, кого это касается, по вопросу о детальном осуществлении мандата, обозначенного в пункте 3 выше, и представить доклад Совету не позднее 21 апреля 1995 года для его утверждения;

5. постановляет, что ОООНВД является временной операцией для создания условий, которые будут способствовать достижению путем переговоров урегулирования, согласующегося с территориальной целостностью Республики Хорватии и гарантирующего безопасность и права всех общин, проживающих в том или ином конкретном районе Республики Хорватии, независимо от того, составляют ли они в этом районе большинство или меньшинство;

6. постановляет, что государства-члены, действуя на национальном уровне или через региональные организации или соглашения, могут принимать под руководством Совета Безопасности и при условии тесной координации с Генеральным секретарем и Командующим Силами Организации Объединенных Наций в регионе, используя существующие процедуры, которые были согласованы с Генеральным секретарем, все необходимые меры в целях распространения непосредственной авиационной поддержки на территорию Республики Хорватии для защиты персонала ОООНВД при выполнении им мандата ОООНВД, и просит Генерального секретаря продолжать представлять Совету Безопасности доклады о любом использовании непосредственной авиационной поддержки;

7. подчеркивает ответственность сторон и других, кого это касается, в Республике Хорватии за обеспечение охраны и безопасности ОООНВД и в этой связи требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, воздерживались от любых актов запугивания или насилия в отношении ОООНВД;

8. призывает правительство Республики Хорватии и местные сербские власти воздерживаться от угрозы силой или ее применения и вновь подтвердить их приверженность мирному урегулированию своих разногласий;

9. предлагает Генеральному секретарю представлять по мере необходимости и не реже чем раз в четыре месяца доклады о прогрессе в деле достижения мирного политического урегулирования и о ситуации на местах, в том числе о способности ОООНВД выполнять свой мандат, изложенный выше, и обязуется в этой связи незамедлительно рассматривать любые рекомендации, которые Генеральный секретарь может сделать в своих докладах, и принимать соответствующие решения;

10. призывает государства-члены положительно рассматривать просьбы Генерального секретаря об оказании необходимой помощи ОООНВД при выполнении ею своего мандата;

11. подчеркивает важность заключаемых с Республикой Хорватией необходимых договоренностей, включая соглашения о статусе сил и другого персонала, призывает ее незамедлительно согласиться на такие договоренности и просит Генерального секретаря информировать Совет о прогрессе в этом вопросе в докладе, упомянутом в пункте 4 выше;

12. настоятельно призывает правительство Республики Хорватии бесплатно предоставить Организации Объединенных Наций подходящие радиочастоты и время для телевещания, как об этом говорится в пунктах 47-51 доклада Генерального секретаря от 22 марта 1995 года;

13. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.
